

Нацыянальная акадэмія навук Беларусі
Інстытут прыродакарыстання

Міжнародная навуковая
канферэнцыя
«Геалогія і мінеральна-сыравінныя
рэсурсы Захаду Усходне-
Еўрапейскай платформы:
проблемы вывучэння і
рацыянальнага выкарыстання»

прысвечаная 215-годдзю з дня
нараджэння І. Дамейкі
(31 ліпеня - 3 жніўня 2017 г.)

Даведнік экскурсій
па мясцінах, звязаных з
жыццем і дзейнасцю
Ігната Дамейкі
(2-3 жніўня 2017 г.)

The National Academy of Sciences of Belarus
Institute for Nature Management

International Scientific
Conference
«Geology and Mineral Raw Materials
of the West of Eastern
European Platform: Problems of
Rational Nature
Management Study»

*Dedicated to the 215 anniversary from
the day of I. Domeyko
(July, 31 August, 3, 2017)*

The excursion guide of places,
connected with the life and
activity of
Ignacy Domeyko
(August, 2-3, 2017)

Мінск, 2017

Minsk, 2017



Ігнат Дамейка (31 ліпеня 1802, Вялікая Мядзвядка Навагрудскага павета Мінскай губерні (зараз Карэліцкі раён Гродзенскай вобласці, Беларусь 23 студзеня 1889, Сант'яга, Чылі) сусветна вядомы вучоны і грамадскі дзеяч, геолаг, мінеролаг, географ, этнолаг, педагог, рэфарматар адукцыі, нацыянальны герой Чылі, член шматлікіх навуковых таварыстваў.

**Экскурсія 1 па мясцінах Навагрудскай зямлі,
звязаных з жыццем і дзейнасцю Ігната Дамейкі**

2 жніўня 2017 г.



Гарадзея - Haradzeya

Вялікая Мядзвядка - Vyalikaya Myadzvedka

Паланечка - Palanechka

Mir - Mir

Карэліchy - Karelichy

Навагрудак - Navahrudak

Свіцязь - Svicyaz

Райца - Raica

Варонча - Varoncha

Карчова - Karchova

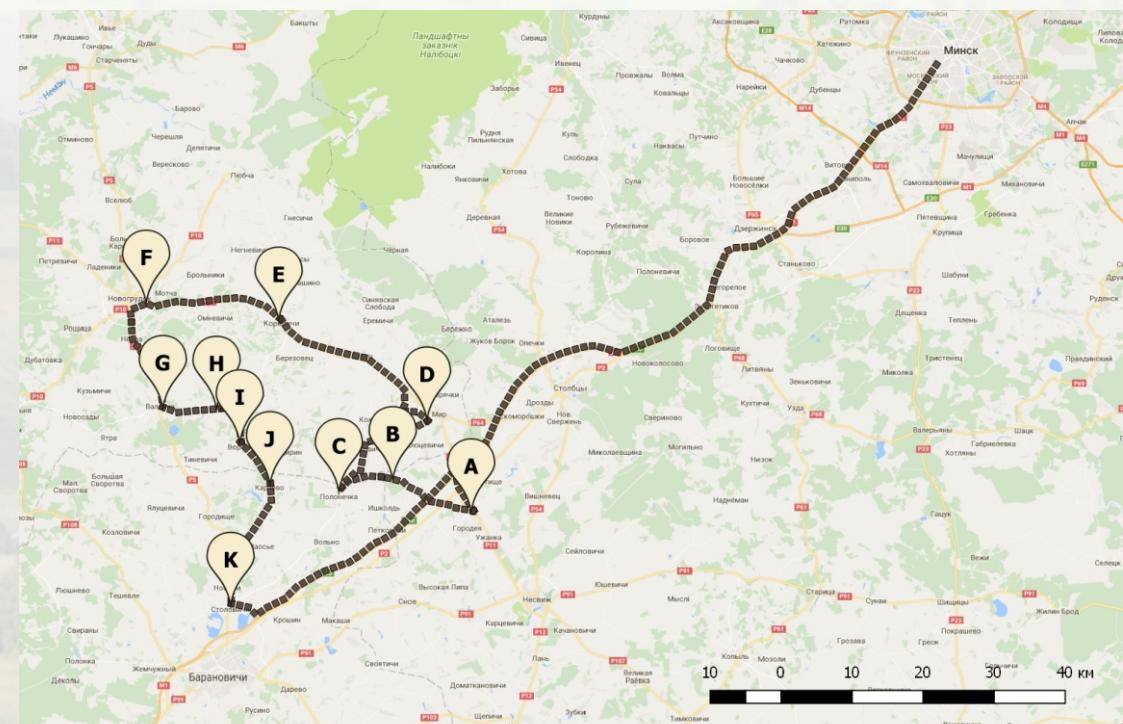
Сталовіchy - Stalovichy

Ignacy Domeyko (July, 31, 1802, Vyalikaya Miadzviedka of Navahrudak of Minsk province (now Karelichy region of Grodno area, Belarus January, 23, 1889, Santiago, Chile) is a world-known scientist and statesman, geologist, mineralogist, geographer, ethnologist, pedagogue, education reformer, the national hero of Chile, the member of various scientific partnerships.

**Excursion 1 to the placeces of Navahrudak lands,
which are connected with the life of Ignacy**

Domeyko

August, 2, 2017



**Место сбора и отправления:
Гостиница "Планета", г. Минск, пр-т.
Победителей, 31**

**Place of meeting and departure:
A parking near 'Planeta' hotel
Minsk, Peramozhcau avenue, 31**

A Гарадскі пасёлак Гарадзея Нясвіжскага раёна Мінскай вобласці

У 1884 г., праз шмат гадоў жыцця ў Чылі, састарэлы славуты вучоны Ігнат Дамейка праз Бардо, Парыж, Кракаў, Варшаву вярнуўся на Радзіму. Станцыя Гарадзея першы пункт Дамейкі на Радзіме, тут адбылося яго сустрэча з роднымі і знаемымі.

B Веска Вялікая Мядзвядка Карэліцкага раёна Гродзенскай вобласці

Тут, у сядзібе Мядзвядка, у Іпаліта Дамейкі і Карапіны з роду Анцутаў 31 ліпеня 1802 г. нарадзіўся Ігнат Дамейка. Захаваліся рэшткі сядзібы: флігель і былая ўніяцкая каплічка (зараз праваслаўная царква). У цэнтры вёскі, каля будынка былой школы, помнік Ігнату Дамейке.



Царква Узнясення Гасподня, былы ўніяцкі касцёл
The Church of the Lord's Ascension, former Uniate chapel

Haradzeya city village of Nesvizh region of Minsk area

In 1884 through many years in Chile, an old famous scientist Ignacy Domeyko through Bordeaux, Paris, Krakow, Warsaw returned to the motherland. Haradzeya station is the first Domeyko's point on the motherland, there was his meeting with relatives and friends.



Гарадзея. Чыгуначная станцыя
Haradzeya. Railway station

Vyalikaya Myadzvedka village of Karelichy region of Grodno area

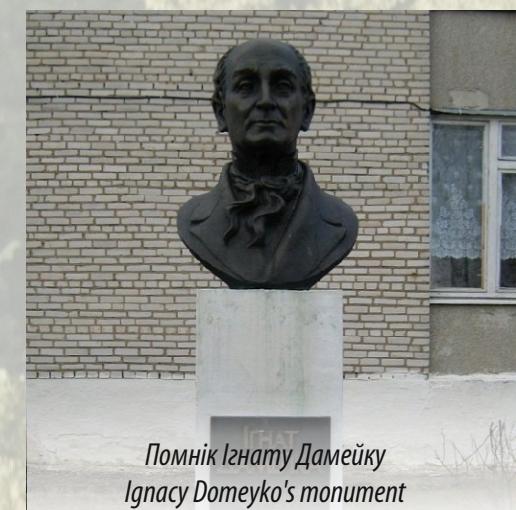
There, in Miadzviedka Barton, Ipalit Domeyko and Karolina from Ancuta gave birth to Ignacy Domeyko on July 31, 1802. Remains of the manor are preserved: a wing and former Uniate chapel (now Orthodox Church). There is Ignacy Domeyko's monument in the hub of the village near the building of a former school.



Флігель. Сучасны выгляд
The wing. Current view



Сядзіба Мядзвядка. Малюнак Напалеона Орды, 1876 г.
Miadzviedka barton. The picture of Napoleon Orda, 1876



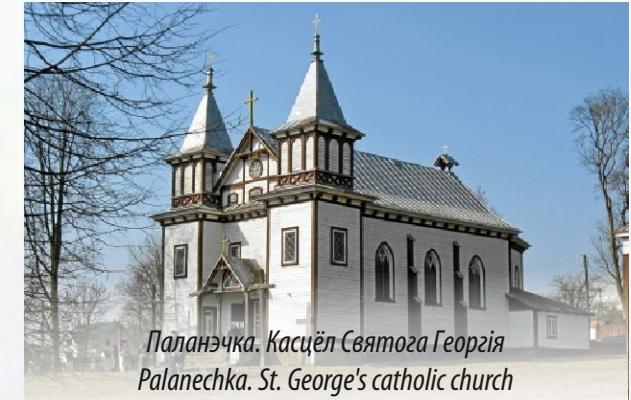
Помнік Ігнату Дамейку
Ignacy Domeyko's monument

C Вёска Паланэчка Баранавіцкага раёна Брэсцкай вобласці

Касцёл Святога Георгія, дзе хрысцілі Дамейку. Касцёл цалкам перабудаваны ў 1899 г. варшаўскім архітэктарам К. Вайцяхоўскім.

Palanechka village of Baranavichy district of Brest region

St. George's catholic church where Domeyko was christened. The church was totally rebuilt in 1899 by warsaw architect K. Vaicyahovsky.



D Гарадскі пасёлак Мір Карэліцкага раёна Гродзенскай вобласці

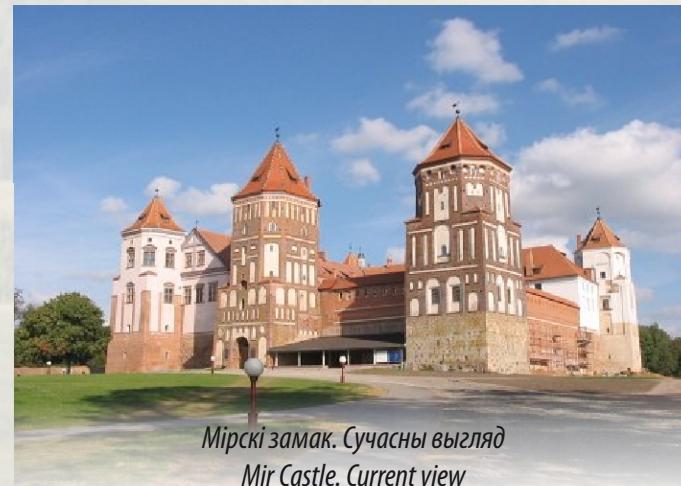
Бацька Ігната Дамейкі Іпаліт пахаваны ў мястэчку Мір, каля уніяцкай царквы (зараз Троіцкая царква). Па звестках самага Дамейкі злева ад дзвярэй. У сярэдней школе Міра змешчана музейная экспазіцыя, прысвечаная Ігнату Дамейке. Некалькі сот метраў ад цэнтра былога мястэчка знаходзіцца замак пачатку XVI ст. Князёў Іллінічаў-Радзівілаў-Святаполк-Мірскіх.



Мір. Былая кірмашовая плошча. Удалечыні Троіцкая царква
Mir. A former market square. Trinity church is in the distance

Mir city village of Karelichy district region of Grodno region

Ignacy Domeyko's father Ipalit was buried in Mir village, near Uniat chapel (now Trinity orthodox church). By Domeyko's notes there was on the left from the doors. There is an exhibition dedicated to Ignacy Domeyko in a secondary school in Mir. Hundreds of meters from the former city center there is a castle of the beginning of XVI century of Ilinichy-Radzivil-Svyatapolk-Mirskie princes.



Мірскі замак. Сучасны выгляд
Mir Castle. Current view



Мірскі Замак. Малюнак Напалеона Орды, 1876 г.
Mir Castle. Painting by Napoleon Orda, 1876



Мір. Школа. Музей, прысвячаны Ігнату Дамейке
Mir. The school. The museum dedicated to Ignacy Domeyko

E Гарадскі пасёлак Карэлічы Гродзенскай вобласці

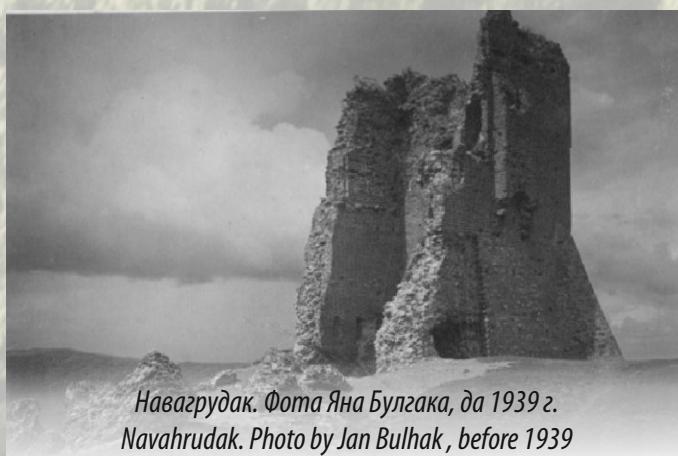
Помнік сябру Ігната Дамейкі - Яну Чачоту - пачынальніку новай беларускай літаратуры. У краязнаўчым музеі змешчаны экспазіцыі, прысвечаныя Дамейке і Чачоту.

Дамейка: "...Калі выезжаш з Наваградка ў бок Карэліч, Шчорсаў, Міра, перад табой ва ўсе бакі адкрываюцца ўзгорыстыя палі, там-сям аздобленыя дубровамі ды бярозавымі гаямі..."

F Горад Навагрудак Гродзенскай вобласці

Навагрудак - старажытная сталіца Вялікага княства Літоўскага і месца нараджэння сябра Дамейкі вялікага паэта Адама Міцкевіча. Міцкевіч у сваей эпахальнай паэме "Пан Тадэвуш" праславіў Навагрудскую зямлю і яе жыхароў.

Міцкевіч Дамейку: "...Жэгота (так звалі Дамейку сябры), калі за што, то за "Пана Тадэвуша" павінны калі-небудзь паставіць мне навагрудчане помнік на плошчы ў Навагрудку..."



Навагрудак. Фота Яна Булгака, да 1939 г.
Navahrudak. Photo by Jan Bulhak, before 1939

Karelichy town of Grodno region

The monument of Ignacy Domeyko's friend - Jan Czeczot, which is the beginner of new belarussian literature. There are exhibitions, dedicated to Domeyko and Czeczot in Local History Museum.

Domeyko: "...When you move out from Navahrudak to Karelichy, Schorsy, Mir, rolling fields, here and there adorned with oak groves and birch groves are opened in front of you to all the sides..."

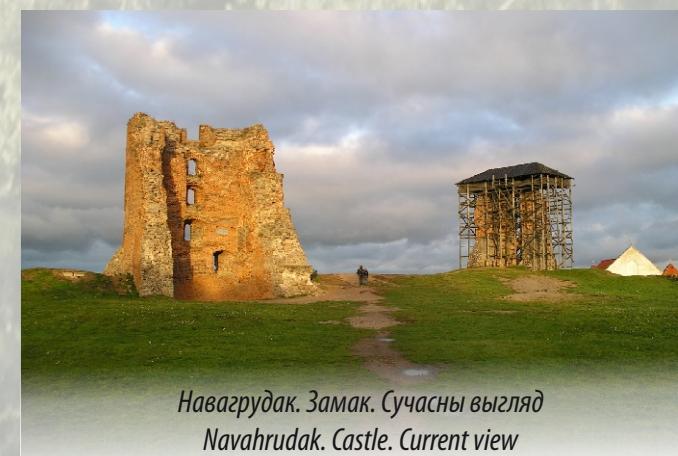


Карэлічы. Помнік Яну Чачоту
Karelichy. Jan Czeczot's monumen.

Navahrudak town of Grodno region

Navahrudak - the old capital of the Grand Duchy of Lithuania, the place of birth of Domeyko's friend, a great poet - Adam Mickiewicz. Mickiewicz in his epochal poem 'Pan Tadeusz' glorified Navahrudak land and its inhabitants.

Mickiewicz to Domeyko: "...Zhegota, (that was Domeyko's nickname, which was given to him by his friends), Navahrudak people should one day put me a monument on the square in Navahrudak for 'Pan Tadeusz'..."



Навагрудак. Замак. Сучасны выгляд
Navahrudak. Castle. Current view

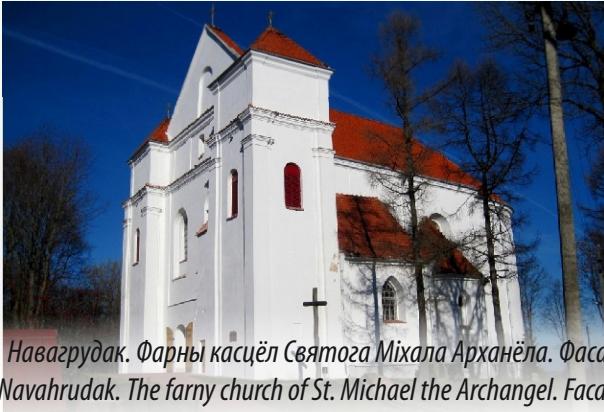


Навагрудак. Малюнак Напалеона Орды, каля 1876 г.
Navahrudak. The picture of Napoleon Orda, about 1876



Помнік Адаму Міцкевічу. Скульптар Валеры Янушкевіч
Monument of Adam Mickiewicz (by Valery Yanushkevich)

Фарны касцёл, дзе хрысцілі Адама Міцкевіча.



Навагрудак. Фарны касцёл Святога Міхала Арханёла. Фасад
Navahrudak. The farny church of St. Michael the Archangel. Facade



Дом-музей Адама Міцкевіча. Фасад. Сучасны выгляд
Adam Mickiewicz House-Museum. Facade. Current view

Касцёл дамініканцаў Святога Міхаіла Арханёла, дзе ў школе вучыліся Адам Міцкевіч і Ян Чачот.



Касцёл дамініканцаў. Фасад. Сучасны выгляд
Catholic church of the Dominicans. Facade. Current view

Farny church where Adam Mickiewicz was christened.



Інтэр'ер. Барэльеф, прысвячаны Хоцімскай бітве
Interior. Bas-relief dedicated to the Hotimsk Battle



Абраз Маці Божай Наваградской
Mother of God of Navahrudak Icon

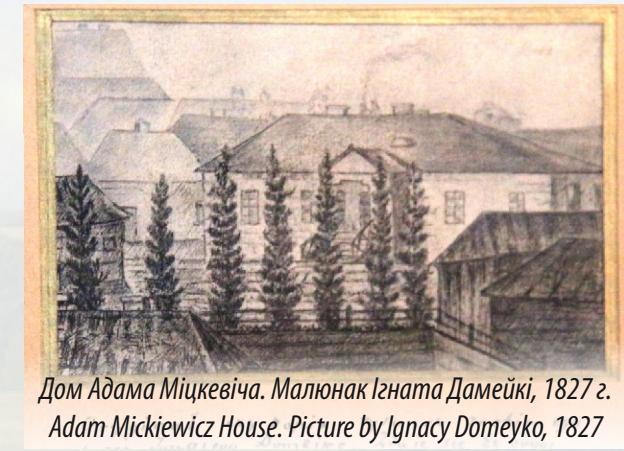


Дом-музей Адама Міцкевіча. Інтэр'ер. Сучасны выгляд
Adam Mickiewicz House-Museum. Interior. Current view

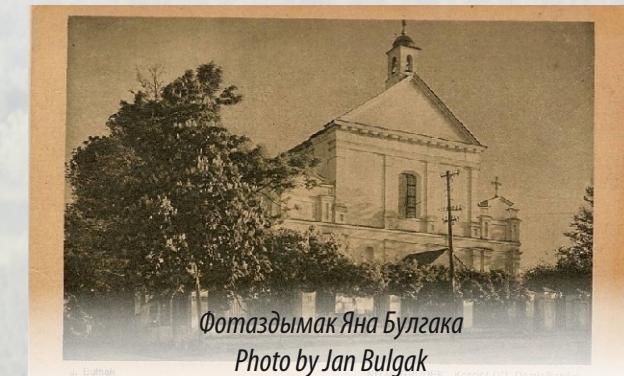
Catholic church of the Dominicans of St. Michael the Archangel where Adam Mickiewicz and Jan Czeczot studied in a school.



Інтэр'ер. Сучасны выгляд
Interior. Current view



Дом Адама Міцкевіча. Малюнак Ігнація Дамейкі, 1827 г.
Adam Mickiewicz House. Picture by Ignacy Domeyko, 1827



Фотаздымак Яна Булгака
Photo by Jan Bulgak



Возера Свіцязь. Навагрудскі раён Гродзенскай вобласці

Перліна Навагрудскага краю - возера Свіцязь - апета ў шматлікіх вершах Адама Міцкевіча.

Дамейка:

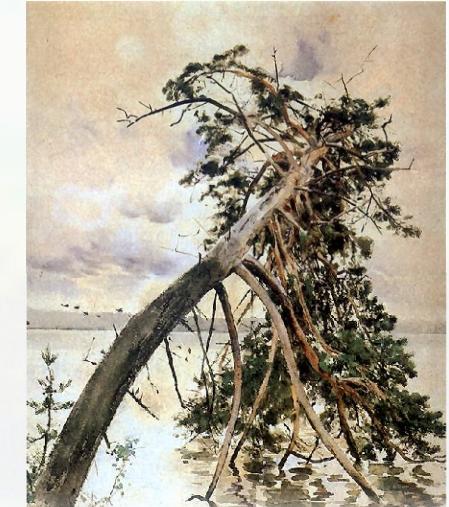
*“...Пры дарозе з Наваградка ў Плужыны, ...
ляжыць возера Свіцязь, апаясане
спрадвечнымі хвоямі ды елкамі, з берагамі,
зарослымі аерам і чаротам, і чистае, як
люстэрка. Ці ж пройдзе сёння хто гэтай
дарогай, не затримаўшыся хоць на хвіліну
каля возера і не ўспомніўшы пра Адама?...”*

Svicyaz Lake. Navahrudak district of Grodno region

The pearl of Navahrudak area, Svicyaz Lake is glorified in various poems of Adam Mickiewicz.

Domeyko:

*On the way from Navahrudak to Plyzhyny, ...
Svicyaz Lake, which is surrounded by native
pines and spruces, with banks overgrown with
reeds and calamus, and clean as a mirror. Or who
will pass away there today, this road, without
stopping for a moment at the lake, and do not
remember Adam?*



Возера Свіцязь. Мастак Юльян Фалат, 1883 г.

Svicyaz Lake. Painting by Julian Fałat, 1883



Аграгарадок Райца Карэліцкага раёна Гродзенскай вобласці

Сядзіба ў Райцы - рэдкі зараз прыклад шляхецкага двара-сядзібы з паркам, старымі дрэвамі, які захаваўся. У цэнтры населенага пункта знаходзіцца царква Святой Варвары, пабудаваная ў стылі рыцарскага замка.



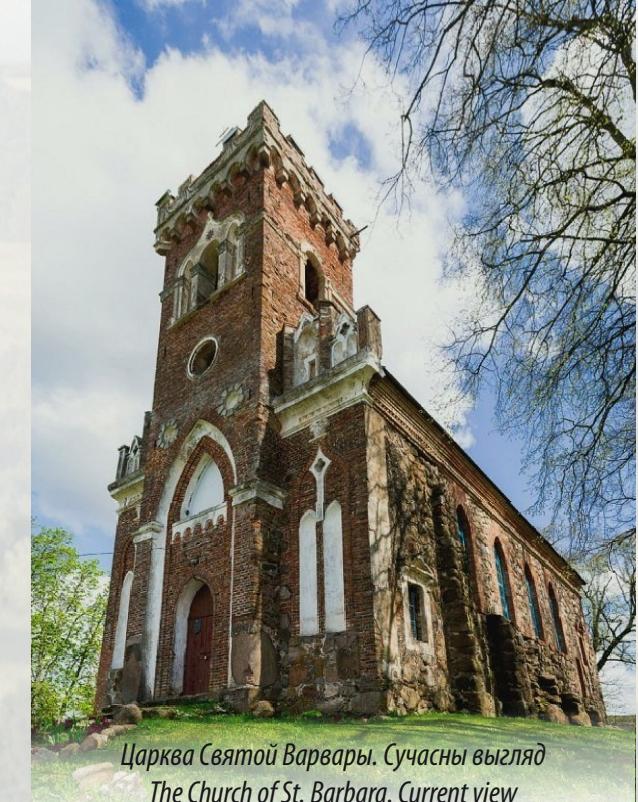
Райца. Двор-садзіба
Raica. Manor-yard

Raica village of Karelichy region of Grodno area

A farmstead in Raica is a rare example of a gentry manor-yard with a park, old trees which survived. In the center of the village the Church of St. Barbara in the knight's castle style is situated.



Малюнак Напалеона Орды, паміж 1856 і 1883 гг.
Painting by Napoleon Orda, between 1856 and 1883

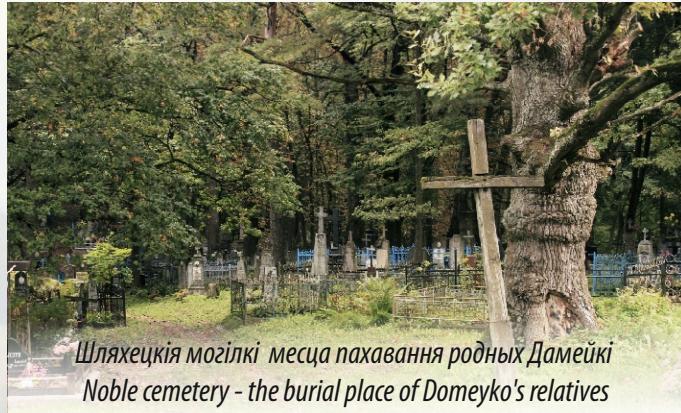


Царква Святой Варвары. Сучасны выгляд
The Church of St. Barbara. Current view



Вёска Варонча Карэліцкага раёна Гродзенскай вобласці

У Варончы, у касцёле Святой Ганны, хрысцілі Яна Чачота (6 ліпеня 1796 г.) і каханую Адама Міцкевіча Марылю Верашчаку (1 студзеня 1800 г.). Хросныі бацькамі Марылі былі Іпаліт Дамейка (бацька Ігната Дамейкі) і Ганна Верашчака; дапамагалі Стэфан Верашчака (муж Ганны) і Карапіна Дамейка (жонка Іпаліта, маці Ігната).



Шляхецкія могілкі месца пахавання родных Дамейкі
Noble cemetery - the burial place of Domeyko's relatives

Varoncha village of Karelichy district of Grodno region

In Voroncha, in the Catholic Church of St. Anne Jan Czeczot (on July 6, 1796) and Maryla Vereshchaka beloved by Adam Mickiewicz (on January 1, 1800) were christened. Godparents of Maryla were Ipalit Domeyko (father of Ignacy Domeyko) and Anna Vereshchaka; Stefan Vereshchaka (Anna's husband) and Karolina Domeyko (the wife of Ipalit, Ignacy's mother) helped.



Шляхецкія могілкі
Noble cemetery



Варонча. Касцёл Святой Ганны. Малюнак да 1878 г.
Voroncha. The catholic church of St. Anne. Drawing before 1878



Варонча, касцёл Святой Ганны. Сучасны выгляд
Voroncha, the catholic church of St. Anne. Current view



Вёска Карчова Баранавіцкага раёна Брэсцкай вобласці

Двор-сядзіба Верашчакаў Туганавічы. Захаваліся толькі фрагменты парку. У пачатку XIX ст. гаспадыняй сядзібы была Францішка Верашчака з роду Анцутаў, цётка Ігната Дамейкі і маці Марылі Верашчакі.

Міцкевіч з Лазанны Дамейку ў Чылі:

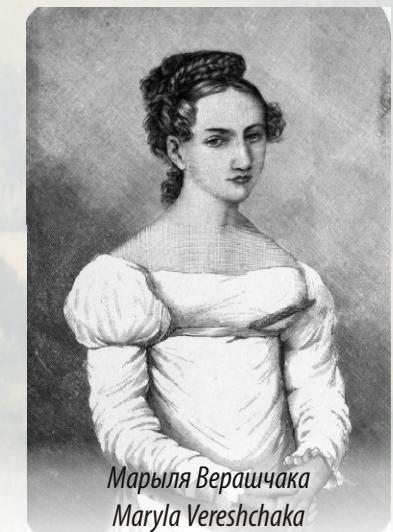
“...часта находзіць сум па Літве і ўвесь час бачу ў сне Навагрудак і Туганавічы...”

Village Karchova of Baranovichi district of Brest region

Tuganavichy was the manor-yard of Vereshchaka. Only the fragments of the park have been preserved until now. At the beginning of the XIX century the manor mistress was Francishka Vereshchaka from Antcuta, the aunt of Ignacy Domeyko and mother of Maryla Vereshchaka.

Mickiewicz from Lasagna to Domeyko in Chile:

“.. I often feel homesick for Lithuania and always see in dreams Navahrudak and Tuganavichy ...”



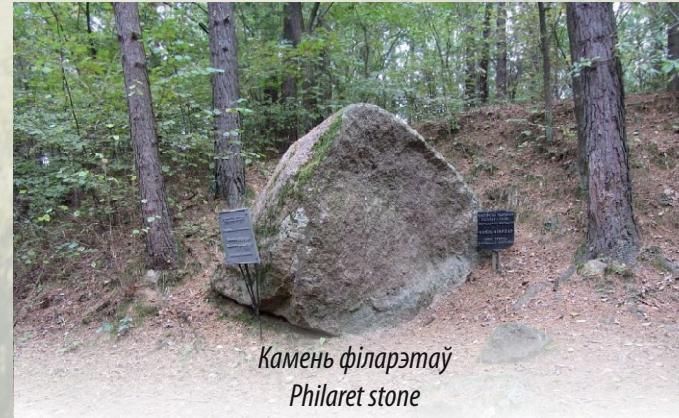
Марыля Верашчака
Maryla Vereshchaka

У 800 метрах на наўночны заход ад вёскі Карчова знаходзіцца камень філарэтаў, калія якога збіраліся Ігнат Дамейка і яго сябры Адам Міцкевіч, Ян Чачот, Тамаш Зан і інш., абліччоўвалі свае ідэі, чыталі на розныя тэмы свае рефераты і вершы.



Парк двара-сядзібы Туганавічы
Park of Tuganavichy manor-yard

Philaret stone is situated 800 meters to the north-west from Karchova village. Here Ignacy Domeyko and his friends Adam Mickiewicz, Jan Czeczot, Tomasz Zan etc. gathered, discussed their ideas, read their essays on various topics and verses.



Камень філарэтаў
Philaret stone



Туганавічы. Малюнак Напалеона Орды
Tuganavichy manor-yard. Painting by Napoleon Orda

J Аграгарадок Сталовічы Баранавіцкага раёна Брэсцкай вобласці

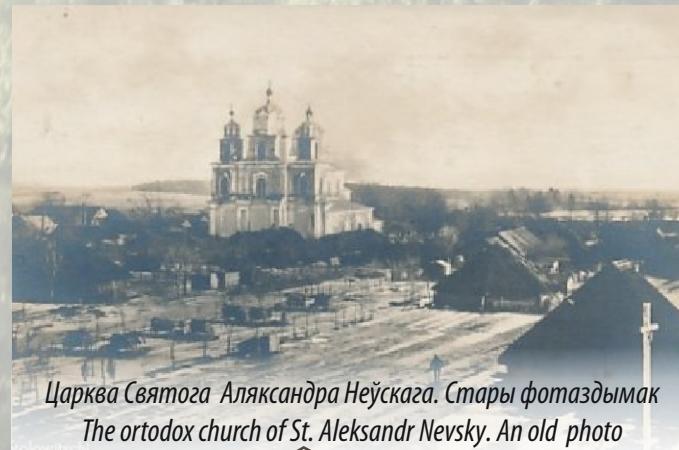
Ігнат Дамейка неаднаразова прыязджаў сюды “на свята, да дня святой Ганны на Сталовіцкі кірмаш”, таму што у недалекіх Сачыўках жыла яго маці. Захаваўся былы касцёл рыцараў Мальтыйскага ордэна у стылі віленскага барока (зараз праваслаўная царква Святога Аляксандра Неўскага).



Царква Святога Аляксандра Неўскага. Сучасны выгляд
The orthodox church of St. Aleksandr Nevsky. Current view

Stalovichy village of Baranovichy district of Brest region

Ignacy Domeyko repeatedly came here “for holiday, to the day of St. Anne on Stalovichy fair” because his mother lived in the nearby Sachyuky. The former church of the Knights of Malta in Vilnius Baroque style is preserved (now it is the Orthodox church of St. Aleksandr Nevsky).



Царква Святога Аляксандра Неўскага. Стары фотаздымак
The orthodox church of St. Aleksandr Nevsky. An old photo



**Экскурсія 2 па мясцінах Лідскай зямлі, звязаных
з жыццем і дзеінасцю Ігната Дамейкі
3 жніўня 2017 г.**

**Excursion 1 to the placeces of Lida lands, which are
connected with the life of Ignacy Domeyko
August, 3, 2017**

A Дзятлава - Dzyatlava

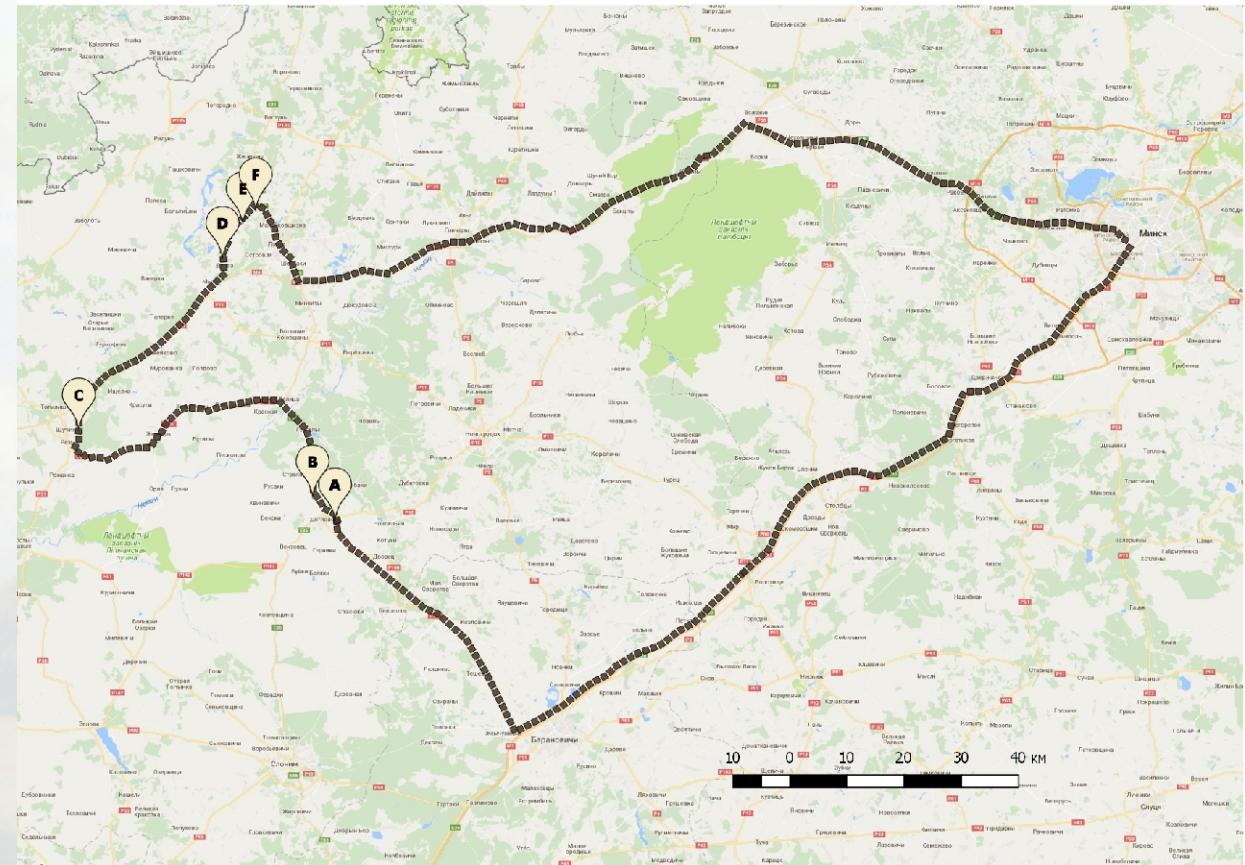
B Жыбуртоушчына - Zhubyroshchyna

C Шчучын - Schchuchyn

D Заполле - Zapolle

E Дамейкі - Dameyki

F Крупава - Krupava



A Горад Дзятлава Гродзенскай вобласці

Палац Радзівілаў-Солтанаў.

Дамейка: "...Цудоўны палац, маёнтак і рэзідэнцыя Солтана, апошняга маршалка надворнага Вялікага Княства Літоўскага, ды яго сына, палкоўніка Адама, забраныя ўрадам і пераробленыя на вайсковы шпіタル і на жытло, а сад спустошаны..."

Radzivil-Soltany Palace.

Domeyko: "...The magnificent palace, the residence and the estate of Soltan, the last leader of Court of the Grand Duchy of Lithuania, and his son, Colonel Adam, seized by the government and converted to a military hospital and the house, and the garden were devastated..."



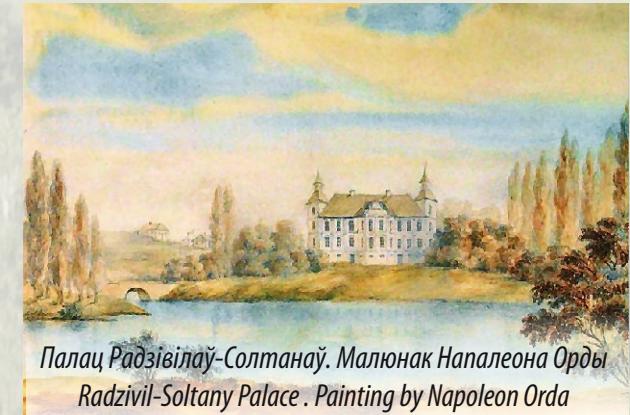
**Дзятлава. Палац Радзівілаў-Солтанаў. Сучасны выгляд
Dzyatlava. Radzivil-Soltany Palace . Current view**



Касцел Успення Найсвяцейшай Панны Марыі
Catholic church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary



Касцел Успення Найсвяцейшай Панны Марыі. Фота Яна Булгака
Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Photo by J. Bulhak



Палац Радзівілаў-Солтанаў. Малюнак Напалеона Орды
Radzivil-Soltany Palace . Painting by Napoleon Orda

B Двор-сядзіба Жыбуртоўшчына (каля вёскі Засецце Дзятлаўскага раёна Гродзенскай вобласці)

Дамейка Ласковічу, 1886 г.:

“...Не паверыш, як мне добра тут, у майм ѿпілым пакоіку, тым самым, у якім 60 гадоў таму доўгі час, пасля вяртання з Вільні, жыў і заўсёды вяртаўся да яго, шмат разоў прыязджаючы з Заполля да дзядзькаў...”

“...Здароўе служыць мне па-даўняму, па-старому. Хаджу ў Дзятлава на імшу, хаяць і па балоце, ў зімовых ботах, футрам падшытых, ем кожны дзень адборнае сквашанае малако, гарбату і добрыя яблыкі і ігруши, і вельмі мала ўжываю напояў, затое і сплю належным чынам...”



Жыбуртоўшчына. Двор-сядзіба. Стары фотаздымак
Zhubyrtushchyna. The yard-manor. An old photo

The yard-manor of Zhubyrtushchyna (near Zasecce village of Dzyatlava district of Grodno region)

Domeyko to Laskovich, 1886:

“... You would not believe how good I feel here in my warm room. In which I lived 60 years ago after returning from Vilno and came back many times from Zapolle to my uncles...”

“... Health serves me in a long time, as usual. I go to Dzyatlava to mass, though through swamp, in winter boots, patched with coat, eat sour milk, tea and tasty apples and pears, and drink a little, but also sleep properly...”



Жыбуртоўшчына. Двор-сядзіба. Сучасны выгляд
Zhubyrtushchyna. The yard-manor. Current view



Дзятлава
Dzyatlava

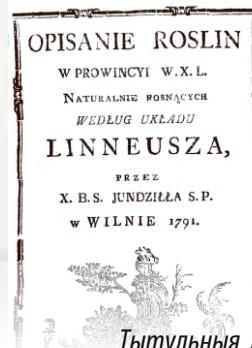


Жыбуртоўшчына. Двор-сядзіба. Закладны камень?
Zhubyrtushchyna. The yard-manor. Foundation stone?



Горад Шчучын Гродзенскай вобласці

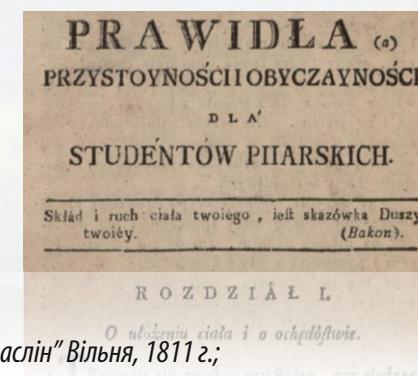
У Шчучыне, (у 1812-16 гг) ў школе пры кляштары піяраў вучыўся Ігнат Дамейка. У 1785-1786 г. школай кіраваў Станіслаў Баніфаци Юндзіл (народжаны у Ясенцах Лідскага павета (цяпер Воранаўскі раён) у 1761 г.) прыродазнавец, адзін з першых даследчыкаў расліннага і жывёльнага свету



Тытульныя лісты кніг: Станіслав Юндзіл "Апісанне раслін" Вільня, 1811 г.;
Капчынські О. Правілы прыстойнасці і звычаяў для піарскіх вучняў. Варшава, 1806 г.
The title page of the books: Stanislav Jundzill "Plant Description" Vilnius, 1811;
Kapchynski O. "Rules of decency and customs for the public-relations students" Warsaw, 1806

Shchuchyn town Grodno region

Ignacy Domeyko (in 1812-16) studied in Shchuchyn in school at the Jesuit monastery. In 1785-1786, the school was run by Stanisław Bonifacy Jundził (born in the village of Yasentsy of Lida County (now Voronovo District) in 1761) - the scientist, one of the first researchers of flora and fauna of Belarus.



Касцёл Святой Тэрэзы і будынкі кляштара піяраў і павятовага вучыліща. Сучасны выгляд
The catholic church of St. Theresa and the Monastery of Jesuits building and district school Dzyatlava. Current view



Касцёл Святой Тэрэзы і будынкі кляштара піяраў і павятовага вучыліща. Стары фотаздымак
The catholic church of St. Theresa and the Monastery of Jesuits building and district school Dzyatlava. An old photo



Вёска Заполле Лідскага раёна Гродзенскай вобласці

Двор-сядзіба, дзе жыў Ігнат Дамейка ў 1826-1831 гг. Аб сваім жыцці тут ён пісаў сябрам.

І.Дамейка А.Міцкевічу (31 кастрычніка 1830): «...Учора да мяне прыязджала Марыля. Сёння у Заполлі было свята Дзядоў, сёння таксама аддаў Марыле дасланы табой ружанец. Мала зведаў у Заполлі такіх прыемных як сёння гадзін: запалі агонь вялікшы, чым у мінулы дзень: засталіся пры ім, размова была пра цябе і нашых сяброў...»

Zapolle village of Lida region of Grodno area

The yard-manor where Ignacy Domeyko lived in 1826-1831. He wrote to friends about his living there.

I.Domeyko to A.Mickiewicz (October 31, 1830): «...Yesterday Maryla came to me. Today in Zapolle Dziady (an ancient Slavic feast, commemorated the dead) was celebrated, also I gave to Maryla rosary sent by you. It is uncommon for Zapolle such pleasant moments like today. We kindled a large fire and spoke about you and our friends...»



Заполле. Двор-сядзіба. Фотаздымак 1960-х гг.
Zapolle. Yard-manor. Photo in 1960s.

E

Вёска Дамейкі Лідскага раёна Гродзенскай вобласці

Вёска Лідскага краю, назва якой сугучна з прозвішчам Дамейка. Тутэйшыя жыхары кажуць назну сваёй вёсکі так: «Дамэйкі».

Вёска Крупава Лідскага раёна Гродзенскай вобласці

У школе гэтай вёсکі 1 верасня 1995 года створаны невялічкі музей, прысвеченны Дамейку. Экспазіцыю падрыхтаваў Варшаўскі музей Зямлі Польскай акадэміі навук.

Па ініцыятыве жыхароў Крупава цэнтральныя вуліцы вёсکі нададзена імя І. Дамейкі.



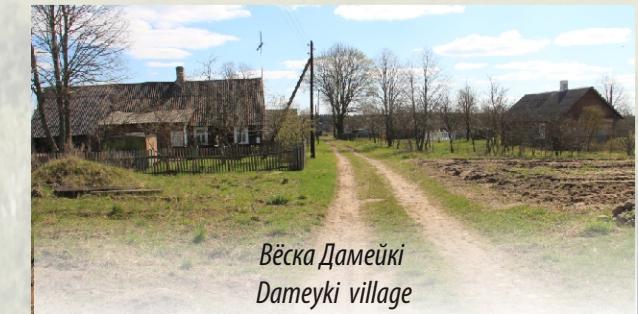
*Крупава. Сярэдняя школа
Krupava. High school*



*Крупава. Музей
Krupava. Museum*

Dameyki village of Lida district of Grodno region

The name of Village in Lida region sounds similar to surname Domeyko. Local residents call the name of their village as Dameyki.



*Вёска Дамейкі
Dameyki village*

Krupava village of Lida district of Grodno region

A small museum dedicated to Domeyko was created in the school of this village on September 1, 1995. Exposition was prepared by Museum of the Earth in Warsaw of Polish Academy of Sciences.

The main street of the village was named Domeyko by the initiative of local residents.



*Музей. Фрагмент экспазіцыі
Ignacy Domeyko's monument*



*Абеліск прысвечаны Ігнату Дамейку
Ignacy Domeyko's monument*

Аўтары-складальнікі А.М. Гайдукевіч, А.К. Карабанаў, В.А. Раковіч, В.С. Хоміч.

Пераклад на англійскую мову: М.Ю.Казлоўская

Верстка: В.Ю.Крукоўская

Выкарыстаны матэрыялы:

Ігната Дамейкі, Кастуся Цвіркі, Здзіслава Сіцькі, Паз Дамейкі (Paz Domeyko), Альгімантаса Грыгяліса (Algimantas Grigelis), Яна Здзіслава Рына (Jan Ryn Zdzisław), Збігнева Вуйціка (Zbignew Wójcik), Валерыя Сліўкіна, Адама Мальдзіса, Тамаша Кшывіцкага (Tomasz Krzywicki), Анатоля Федарука, Міколы Гайбы, Валерыя Брандта.

Выкарыстаны малюнкі і фотаздымкі Ігната Дамейкі, Юльяна Фалата, Яна Булгака, Вячаслава Раковіча, Сяргея Плыткевіча, Алега Гайдукевіча, Рэгіны Дулько, Ліліаны Вольнік і інш., у тым ліку, змешчаныя ў наступных крыніцах і інтэрнэт-старонках:

Domeyko I. Moje podroze. T.1. Warszawa, 1962., Bełza W. Album pamiątkowe Adama Mickiewicza. Lwów, 1889., Федорук А.Т. Старинные усадьбы Берестейщины. Минск, 2004., Булгак Я. Край дзіцячых гадоў. Мінск, 2004., Tygodnik Ilustrowany № 580, 10.08.1876 r., Kłosy. N. 701, 5.12.1878. S. 364.; <http://globus.tut.by>, <http://orda.of.by>, <https://vedaj.by>, <http://radzima.org>, <https://wikipedia.org>, <https://upload.wikimedia.org>, <https://pinakoteka.zascianek.pl>, <https://sklep.antykwariat.biz>, <http://www.belarus.nemiga.info>, <http://www.swiatobrazu.pl>, <http://shtetlroutes.eu>, <https://fgb.by>, <https://chram.com.pl>, <http://www.zpaf.pl>, <http://www.lida.info>, <https://krupovo.schools.by>.

Картаграфічны матэрыял зроблены з дапамогай інтэрнэт-рэсурсаў <https://google.by/maps>

Compilers: A.Gaydukevich, A.Karabanov, V.Rakovich, V.Khomich

Translation to English: M. Kozlovskaya

Layout: O.Krukowskaya

Materials used:

Ignacy Domeyko, Constantine Tsvirko, Zdzislaw Sitko, Paz Domeyko, Algimantas Grigelis, Jan Ryn Zdzisław, Zbignew Wójcik, Valery Slivkin, Adam Maldzis, Tomasz Krzywicki, Anatoly Fedoruk, Mikola Ghayba, Valery Brandt.

Drawings and photographs used: Ignacy Domeyko, Julian Falat, Yan Bulhak, Vyacheslav Rakovich, Sergei Plytkevich, Aleg Haidukevich, Regina Dulko, Lilian Volnik and others which are located Domeyko I. Moje podroze. T.1. Warszawa, 1962., Bełza W. Album pamiątkowe Adama Mickiewicza. Lwów, 1889., Федорук А.Т. Starinyya ysadby Beresteyshiny. Minsk, 2004., Bulgak Y. Krai dzicyachyh gadoy. Minsk, 2004., Tygodnik Ilustrowany № 580, 10.08.1876 r., Kłosy. N. 701, 5.12.1878. S. 364.

The map materials are made via Internet resources <https://google.by/maps>